

La légende de Maguelône

Ou la belle histoire d'amour de Pierre de Provence
et de la belle Maguelône, fille du roi de Naples

Résumé français

Un jour le roi de Provence rendit visite au roi de Naples accompagné de son fils Pierre, qui tomba amoureux de la belle Maguelône, fille du roi de Naples. Les parents refusèrent ce mariage ils s'enfuirent sur un cheval. Maguelône fatiguée, ils s'arrêtèrent dans la forêt pour dormir.

Pierre se réveille au moment où un corbeau vola le collier que portait Maguelône. Il prit une barque pour rattraper l'oiseau, mais il est fait prisonnier par les pirates maures.

Maguelône retourna alors dans l'église et se consacra à soigner les malades.

Les années passèrent. Pierre vieux s'enfuit et retrouve Maguelône bien vieille. Ils se reconnaissent et se marièrent pour vivre dans l'île de Maguelône.



Résumé occitan

Un cop era lo Rei de Provença faguèt a'ar son filh Peire de Provença en Italia, a Naples veire lo rei, e Peire tombèt amoros de la polida Magalóna, la filha del Rei de Naples. Peire e Magalóna s'aimaván força. Mas lo paire de Magalóna la volià pas marida; Alara, decidó de fugir amb un caval. Mas Magalóna es fatigada; s'arrestà dins la forest, dormissó.



Peire se desrevelha al moment où un gorp rauba lo colar que portava Magalóna. Peire pren una barca per rattrapar l'aucèl mas es fach presóier per de pirates maures.



Magalóna descòsolada se metèt dins una glufa e fòhèt los malauts.



Las annadas passà. Magalóna es vielha. Peire es vielh e malaut e torna. Magalóna lo recòeis e totes dos se maridà e demorà dins l'isla de Magalóna.